



看見不同面貌的臺南 Discover the diverse cultural beauty of Tainan

目錄 TABLE OF CONTENTS



02 藝遊盛事 Art Event | 黃微芬

臺南十六歲正青春藝術節，我們的青春樂園

Tainan 16-Year-Old Festival: Our Youthful Paradise



06 南方新玩藝 New in Town | 陳亞麟

歷史的轉型，用色彩玩出織品的新生命

History Transferred—A New Face between Color, Pattern and Fabric



10 聽聚落說 Community Story | 路遠

在珊瑚潭畔築一座遊戲島

Building a Funfair Island by Coral Lake



14 焦點人物 Featured Personality | 莊晴妃

謝十：紮實寫下臺灣鼓樂歷史二十年

Hsieh Shi: Maker of 20 Years of Taiwanese Drum Music History



18 臺南視野 Vision of Tainan | 曹婷婷·余境萱

南門露天大戲院 — 窺見南門電影書院風華

Outdoor Cinema of Tainan Film Center—the Glory of Tainan Film Center



23 在路上 On the Road | 黃伶穎·林家棟

鬧區中的幽靜山谷 — 蝸牛巷

Snail Alley: Tranquil Haven in Bustling Downtown



26 南旬菜市 Market in Season | 王浩一

在官田，雨後黃花的小鎮市場

In Guantian, Small Town Market after the Golden Shower



28 藝文訊息 Art News

2020 臺南設計獎徵選 — 讓生活更美好

Tainan Design Award 2020

指導單位：文化部 主辦單位：臺南市政府 承辦單位：臺南市政府文化局 發行人：黃偉哲 總策劃：葉澤山

總編輯：周雅菁 副總編輯：林章旭 主編：徐仙如、黃貝瑜 執行編輯：陳德安 行政：林淑真

文字：王浩一、莊晴妃、陳亞麟、曹婷婷、路遠、黃伶穎、黃微芬（依姓名筆劃排序）

校對：美印編輯小組 攝影：王浩一、莊晴妃、陳孟賢、路遠 插圖/地圖繪製：林家棟 美術設計：何應爵

封面攝影：陳孟賢 照片提供：十鼓文創、錦源興、楊怡君、臺南市政府文化局（依提供單位筆劃排序）

地址：708 臺南市安平區永華路二段 6 號 13 樓 電話：06 - 2149510

出版承接：俠客行文創顧問有限公司 電話：06 - 2148004 出版年月：2020 年 6 月 臺南市政府文化局廣告

封面說明 充滿臺南味的印花設計，來自於百年布莊錦源興第四代楊子興之手，融合傳統與現代的設計，帶給大家搶眼又繽紛的臺南之美。

編輯的話 EDITOR'S PREFACE

鳳凰花開，鮮紅的花朵在青翠的樹梢間搖曳，宣告著臺南繽紛的夏，已經到來。

走過春季沉悶的疫情，熱情洋溢的夏季，一段段精彩的故事也正要開始；用藝術作為成年禮，臺南的孩子們將在「十六歲正青春藝術節」裡大展身手；百年布店錦源興的年輕第四代楊子興，用設計師的角度為老品牌帶來新視野；從過客到居民，深耕官田大崎的林建勳與羅婉慈夫妻，以「藝農號」站穩腳步，繼續在珊瑚潭畔築一座遊戲島；「每一位表演者，都希望能站上國際舞台，為了這個夢想你願意花多少時間？」十鼓擊樂團謝十團長，與團員們堅持夢想二十年，為了在這世界上敲出不一樣的聲音，讓臺灣成為世界知名的「鼓樂之島」。

迎著徐徐晚風，大南門城內的露天電影院正在百年甕城內放映中，置身古蹟看電影，如此愜意的臺南人文風景，歡迎您與我們一起細細體會。

As the bright red blossoms of flame tree sway on the branch, Tainan is welcoming the colorful summer.

Gradually shaking off the heavy mood from the pandemic in spring, wonderful stories are about to unfold in the passion of summer. Ready to show off what they are capable of at the 16-Year-Old Festival, teens from Tainan will take arts as their coming-of-age present. Yang Tzu-Hsing, the fourth generation owner of the time-honored fabric shop Gimgoanheng, brings new visions to the old brand with a designer's perspective. From transients to residents, married couple Lin Jian-Ruei and Luo Wan-Tsz gained their footing in Dachi, Guantian with their creation Da7artgrower House, and continue to build a funfair island by Coral Lake. "Every performer aspires to stand on the international stage one day. How much time are you willing to put into pursuing such a dream?" For 20 years, Director Hsieh Shi of Ten Drum Art Percussion Group has led his group members in pursuit of their dreams, making Taiwan the world-renowned "Drum Music Land".

In gentle evening breeze, Outdoor Cinema of Tainan Film Center is showing films at the historic Great South Gate. We invite you to savor such pleasant cultural experience here in Tainan.

■ 若有任何臺南活動要採訪，請 mail 至 peiyu781117@mail.tainan.gov.tw。

■ 美印臺南粉絲募集中，請上 Facebook 及 Instagram 尋找「美印臺南」，邀請您來一同分享臺南的美好。

■ 每期美印臺南可於臺南市政府文化局網站，「出版品」中「電子刊物」頁面下載電子版本。

■ 美印臺南訂閱辦法：

訂閱一年 6 期，郵資 96 元。請註明姓名、郵寄地址、聯絡方式，將郵資以下列方式，匯交「俠客行文創顧問有限公司」：

1. 以現金袋或匯票，直接掛號郵寄至：70049 臺南市中區南門路 245 巷 10 號「俠客行文創顧問有限公司收」

2. 利用匯款方式至帳號：國泰世華臺南分行 010-03-500315-6，帳戶：俠客行文創顧問有限公司，或以 ATM 轉帳，銀行代碼 013。

完成匯款後，請將個人資料連同匯款帳號後 5 碼，並註明「訂閱美印臺南」，mail 至：chivalry2013@gmail.com

3. 美印臺南為雙數月 15 日發刊，寄送或完成匯款資料並 mail 通知後，可於下個雙數月 15 日收到最新一期《美印臺南》，

謝謝您的訂閱。

◎ 訂閱方式如有更動，以臺南市政府文化局公告為主。

臺南十六歲正青春藝術節： 我們的青春樂園

Tainan 16-Year-Old Festival :
Our Youthful Paradise

文 | 黃微芬 照片提供 | 臺南市政府文化局

藝遊
盛事

Art Event



以「進劇場轉大人」為號召的「十六歲小戲節」，在 2019 年擴大為「十六歲正青春藝術節」，以臺南文化中心為基地，不光有劇場演出，還有野台開唱及熱舞，外加青春市集來湊熱鬧，讓文化中心儼然成為了一處青春樂園，年輕人在此秀才藝，也留下了他們的成長印記；這是一場與眾不同的「成年禮」，以藝術陪伴、用熱血與歡笑交織而成，不一樣的體驗、不一樣的收穫，卻同樣無比珍貴。

2020 年，「十六歲正青春藝術節」邁入第二年，從牙牙學語，開始要起步走了，因此在活動設計上，除了延續以往「少年扮戲」的主軸，徵選青少年學員進行劇場的培訓，並以口述歷史劇場形式進行成果演出之外，還有一系列包括裝置藝術、市集和熱歌勁舞等活動，就在 8 月青春登場！

「做十六歲」古禮發想的「劇場版成年禮」

「我們就是一個平台的角色，提供舞台給青少年有參與的機會。」從 2015 年開始推動「十六歲小戲節」，便一路看著這項活動逐漸壯大，蛻變為「十六歲正青春藝術節」的文化局永華文化中心科長方敏華，道出官方對這項活動的自我期許：必須要讓青少年對文化中心有感情，藝術的種子才能生根，願意在長大後，仍然會回到文化中心看戲，臺南市戲劇的發展才能一直傳承下去。

沒錯，這項源於臺南「做十六歲」傳統民俗而發想的「劇場版成年禮」藝術扎根計畫，一開始僅鎖定以「劇場」為主，邀請不同團體來表演，以期培養劇場人口，2016 年在台積電文教基金會的資源挹注下，更拓展了此青少年劇場計畫的深度與廣度，至今已累積了《少年蒙太奇》、《在路上》、《萬花筒》、《發角》、《共振》等五齣青少年劇场的原創作品，成績斐然。

口述歷史劇場 從青少年自己出發

「過去很多人做青少年劇場，就只是把它做成劇場，找一個西方的經典，例如莎士比亞或易卜生的作品，叫年輕人去演，但那些經典，對他們來說或許少了些連結和共鳴，所以我就想，如何讓劇場向下扎根，要先從青少年自己出發，我的方式就是口述歷史劇場。」負責策劃青少年劇場計畫多年，影響·新劇場團長呂毅新分享她的觀點；每年，她都得從基礎戲劇課程開始教起，引導參加的青少年認識舞台、探索肢體，再以其擅長的口述歷史劇場形式，記錄及呈現孩子們的成長經驗和故事。

這個過程，其實頗有難度，光是如何篩選、選誰的故事？就是一道值得學員集體討論的課題，因此這項計畫對呂毅新來說，不是只是純粹的表演而已，還包含了戲劇教育，甚至以戲劇為媒介，進行生命教育，跟孩子們談認識自己。



五月初的「青少年扮戲計畫」徵選會，吸引許多青少年朋友報名參加。



「少年扮戲」，徵選青少年學員進行劇場培訓，以口述歷史劇場形式進行成果演出。

培養戲劇種子 — 「青少年扮戲」

五年下來，臺南文化中心與影響·新劇場合作的這項「青少年扮戲」，已吸引了超過二百名來自臺南、高雄、嘉義、彰化、臺中等地的青少年參與，四千多人觀賞，甚至還有四十多人考上大學藝術相關科系，每年招收的學員從一開始的三十人增加到五十人之外，還有家長搶著「預約」，等子女長大、讀高中了，也要來報名參加。

隨著陣容的擴大，扮戲計畫的分工也愈來愈有規模，表演、編排、製作三組，各司其職，去年臺南文化中心三十五週年慶，歷屆學員還相招回來共襄盛舉，參與《敬劇場》節目的演出，讓文化中心人員備感窩心，今年的扮戲，將以《出脫》為主題，將於8月21日至8月23日演出。

十六歲·正青春 — 繽紛多彩的藝術節

此外，延續去年的「青春創藝」單元，同樣將邀請藝術家帶領工作坊，進行裝置藝術；而在8月22日到23日的這個週末假期就更熱鬧了，不光有年輕人喜愛的創意市集，還有高中職音樂社團的成果音樂會；至於集合臺南市23個學校熱舞社的「舞林大會」，則是在8月1日到8月2日熱力登場。

十六歲，正青春，臺南從傳統民俗出發，轉化為繽紛多彩的藝術節，透過跨縣市的交流分享及高中校長說明會，正在寫臺南「做十六歲」的新時代意義；二十一世紀的臺南，在拜七娘媽、鑽烏母宮的傳統之外，還有一項特別的藝術成年禮——就在臺南文化中心的春青樂園，可以看戲、聽歌、跳舞，還有各式新奇有趣的攤位及無限的可能！



十六歲正青春藝術節

活動聯繫：臺南市政府文化局·永華文化中心管理科·許小姐 / 06-2692864 轉 505
相關訊息，請掃描 QR Code
或搜尋 [f](#) 「十六歲正青春藝術節」



十六歲小劇場 - 青少年扮戲計畫暨《出脫》演出

演出日期：8月21日(五) 19:00、8月22日(六) 14:00 / 19:00、8月23日(日) 14:00
演出地點：臺南文化中心原生劇場·票價：350元
演出與售票訊息，請掃描 QR Code 或搜尋 [f](#) 「16」少年扮戲」



歷史的轉型， 用色彩玩出織品的新生命

History Transferred -
A New Face between Color, Pattern and Fabric

文 | 陳亞麟 攝影 | 陳孟賢 照片提供 | 錦源興

六月的臺南，盛開的鳳凰花兒隨著微風舞動，彷彿熱情地替街頭掛上了一面面染紅的布匹。在這樣炙熱激昂的時節，窗外卻悄悄的傳來驪歌的聲音，似乎有意替這爽朗的初夏，攪和點鬱悶的離別氣息。

談到布匹，臺灣雖不產棉，但從上游的原料、中游的紡紗織布到下游的染整與成衣，紡織產業可說是早年臺灣工業化的要角之一。從「進口替代」時期，紡織業受政策保護扶植，喊著「進口布，不如進口紗；進口紗，不如進口棉花」的口號。到政府獎勵石化下游原料生產，發展化學纖維、混紡產品，且因內需飽和而開始「鼓勵出口」。

接著第二次進口替代政策，著重發展石化上游，帶動紡織業從原料、紡織、到成衣「垂直整合」，奠定臺灣紡織業在全球供應鏈的地位。隨著紡織業上下游高度整合，雖因工資上漲影響產業外移，臺灣仍佔全球機能性紡織約 70% 的產量，居「全球領先地位」。而近代，紡織產業已然成熟，臺灣紡織業開始朝向「工業 4.0」發展，投注於環保與永續材料的研發與製程改善，同時亦開始致力於推廣 MIT 的品牌意識。



臺灣紡織工業化歷程

進口替代政策

受政策保護扶植，喊著「進口布，不如進口紗；進口紗，不如進口棉花」的口號。

政府鼓勵出口

政府獎勵石化下游原料生產，發展化學纖維、混紡產品。

產業垂直整合

著重發展石化上游，紡織業從原料、紡織、到成衣垂直整合，奠定全球供應鏈的地位。

全球領先地位

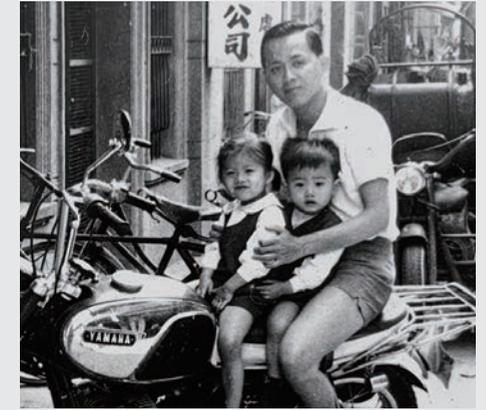
臺灣仍佔全球機能性紡織約 70% 的產量，居全球領先地位

工業 4.0

投注於環保與永續材料的研發與製程改善，同時亦開始致力於推廣 MIT 的品牌意識

隱身巷弄的百年布莊

臺南的紡織產業曾佔臺灣經濟發展一席之地，而「錦源興」正是參與這波紡織大業的一員。然而能有機會真正認識它，卻已是在近百年後的今天——透過重新出發的第四代楊子興的傳承故事。老實說，初訪錦源興，跟我心中暗自預期的樣子，完全不一樣。傳承百年布莊，我以為會是一棟兩層樓面寬約莫十公尺，帶著濃濃日治時代樣貌的臨路透天式建築迎接我，然而映入眼簾的，是隱身在巷弄間，傍著一旁因受限於採光而更加深了傳統氣息的老繡花鞋店，完全顛覆想像的一道明亮清透又現代感的門面。



「錦源興百年故事展」透過老照片說出家族故事



店內小巧而精緻，一樓牆上掛著兩排繽紛又醒目的印花手提包，直接又搶眼地抓住我的目光，二樓掛上代表錦源興重新出發的十支印花布匹，而三樓的「錦源興空間」，是一個非常獨特且充滿願景的地方，子興特意留下三樓這個區塊，作為一個多元的藝文交流與展示空間，藉由舉辦各式的展覽與發表，成為一個開啟創作者、消費者以及產業三方交流的對談場域。在我造訪的這天，他特別保留了已經結束展期的「錦源興百年故事展」，讓我能跟著現場展出的一張張老照片，親身走一趟家族的歷史故事，而非只訴諸於文字的想像中。



善用設計 從根本創造轉變

回到一樓的空間，仔細端詳牆面繽紛的印花提袋，有著平面設計師身份的子興，以城市圖騰為主題，把臺南意象的「黃花風鈴木」、「關廟麵」、「四大名區」、「烏魚子」等在地歷史文化特色，轉化為圖騰印花。

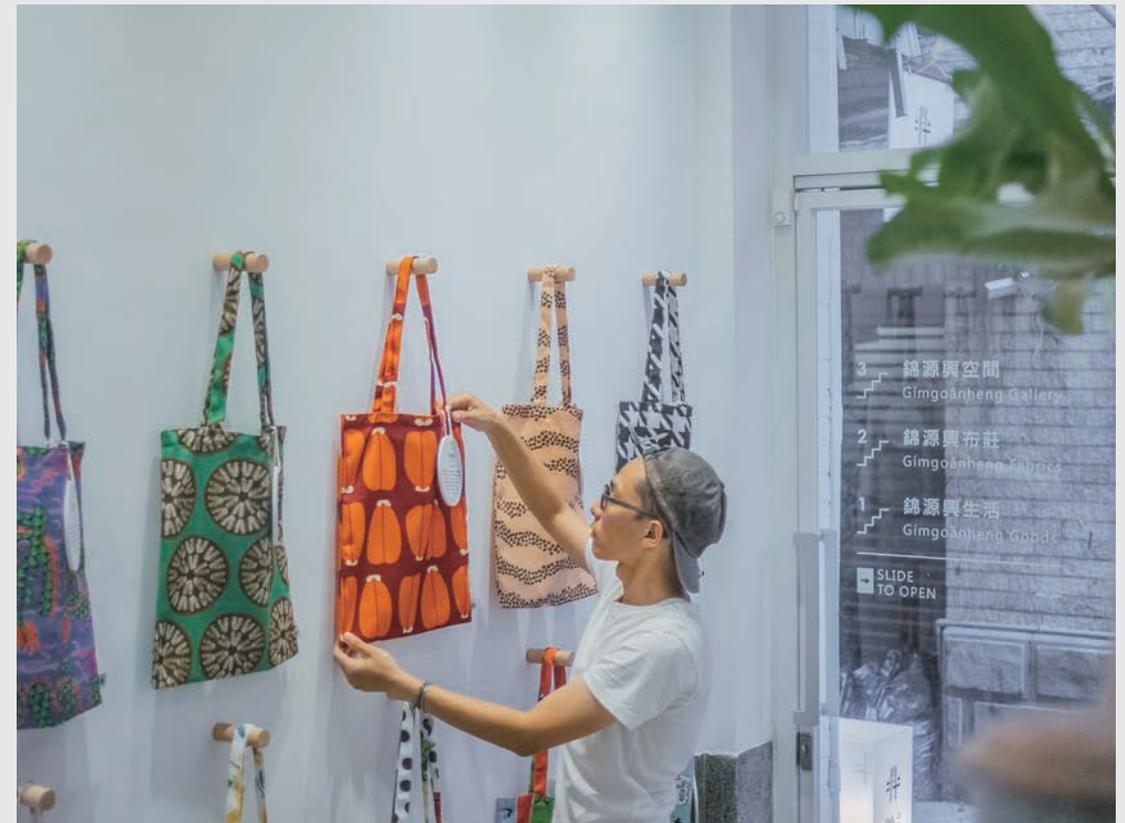
「為什麼首先選擇了印花？」子興給了個很直接也很真誠的回答：「老實說，現階段要重啟錦源興的工廠，我沒有把握。但我可以用這樣的方式，慢慢重塑它。」的確，黃色、綠色、紅色，濃烈的色彩輕易地抓住了我的目光，這樣的選擇，也讓我看到了同為設計人，如何明確的定位立場、善用專業的力量，一步步穩健踏實的走這段傳承歷史的路途。

這些充滿特色的圖騰，有那麼一點不一樣，「我們的印花都很大！」子興驕傲的說。有別於傳統布料印花的設計模式，錦源興的印花是先有「要用在手提袋上」這個設定，而後進行印花設計，因此，相較於常見印花布料上的小圖案，錦源興的印花，在視覺規模上真的是，「大」的很明顯，這也讓他們的手提袋多了與眾不同的新面貌。

用傳承家族歷史創造紡織產業新機會

「明天錦源興就要開幕，我很緊張。」「決定再創錦源興前，忐忑不安，怕因外曾孫身份無法得到認同。」子興與我分享開幕前的心情，其中這兩段話，猶然在耳。看似平凡的文字，卻深刻的道出了那份扛起家族歷史的決心與延續產業的心意，子興說：「還有好多的計畫在腦中打轉……。」

紡織這條路在臺灣或許歷經潮起潮落，然而這樣的想法不只在錦源興的故事中上演，還有許許多多的工作者，也正應用自身的專業試圖替臺灣紡織這條路投入更多新想法。例如：台灣印花布設計品牌——印花樂，同樣是以設計的角度為紡織業注入新面貌、織品品牌 YENTING CHO 導入數位科技，將人體律動等訊息轉化為數位影像應用於織品設計等。而在開創新道路新氣象的同時，也存在著另外一條路，如台南企業文化藝術基金會，致力於翻轉快時尚潮流下的布料織品，推動織品的永續生命。



錦源興 Gimgoànheng

臺南中西區中正路 209 巷 3 號

電話：06-221-3782

營業時間：每週三至日 10:00 - 18:00 (週一、二店休)

「錦源興空間」將不定期舉辦設計師、藝術家創作展，更多相關訊息，請掃描 QR Code 或搜尋 [f](#)「錦源興 Gimgoànheng」

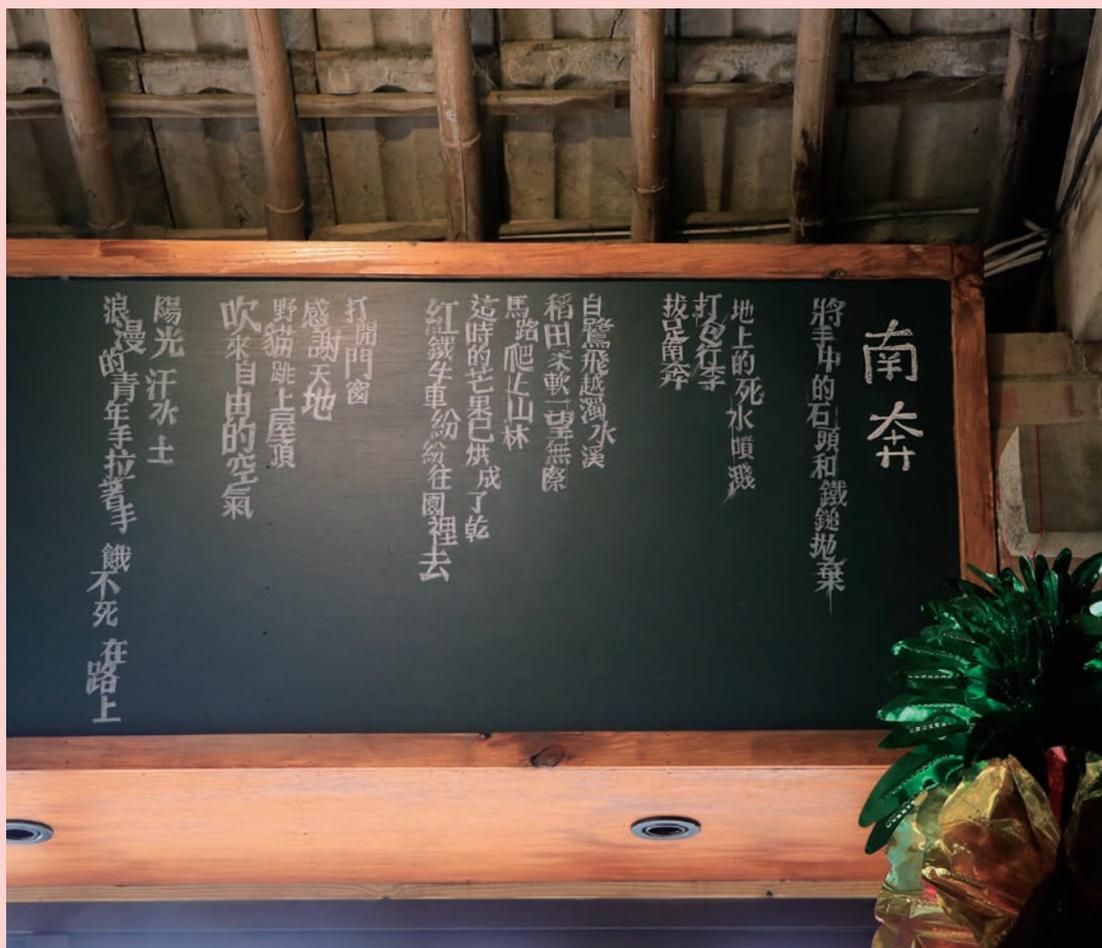


在珊瑚潭畔築一座遊戲島

Building a Funfair Island by Coral Lake

文／圖 | 路遠 照片提供 | 楊怡君

百年前，當烏山頭水庫的集水區覆蓋官田溪谷，一群谷地居民不捨遠離家園，在水庫旁的「大崎」落腳。隨時光推移，當愈來愈多青壯世代的大崎子弟到都市討生活，兩位南藝大學生卻在此駐足，將小村落打造成遊戲島，藉創藝營隊陪伴孩子長大，同時帶入人流，銷出大崎好物。九年的大崎生活，宛如一場慢時光的成年禮，讓他倆落地生根，從異鄉客成為在地人。



藝農號裡的這首短詩，反映林建叡與羅婉慈夫妻在大崎落腳的心情

時光靜止之地 — 大崎

嘉南平原與丘陵的交界地帶，烏山頭水庫在綠意中勾勒出珊瑚般的美麗輪廓。碧綠水色下，曾有笨潭、彎崎等村，當水庫建成，家園成為淹沒區，部分居民將拆解的「竹籠仔厝」以竹筏遷往鄰近的丘陵地帶，往返水庫上的小島，種植作物維生。這地貌起伏的新家園，居民稱作「大崎」。

隨南藝大建校、烏山頭水庫成為景點，官田區的生活機能逐漸成熟，大崎卻像時光靜止般，被往返其間的遊客匆匆路過。年輕人大量外移，戶籍人口四百多人，常住者不到兩百人。



大崎兒童藝術圖書館 — 社區的創藝基地

2008年，南藝大建築藝術研究所教授曾旭正帶研究生進入社區，啟動社區營造。社造的基底，是看見當地「人」的需求，學生團隊首先將近百年歷史的老碾米廠改造為藝術空間，讓社區多一個聚會所，但社造概念，對多數居民來說依舊遙遠。

九年前，南藝大建築藝術研究所學生林建叡來到大崎，當時社區約有三十位學童，父母多忙於農事。林建叡與夥伴認為，若與孩子的互動能跳脫課輔與才藝班，讓孩子帶動大人一起做一件事，或許是凝聚社區向心力的方法。

大崎的心臟地帶，坐落著一棟日治時期木造建築，光復後成為社區活動中心「中山堂」，後來在新活動中心落成後淪為倉庫。當拆下外表鐵皮，移開破敗天花板，精緻的木桁架顯露，居民眼中的尋常建築，在學生眼中無比驚豔。

他們決定將老屋修建為大崎的圖書館，請來廠商估價，光內部空間就要八十萬。毫無頭緒的林建叡在麻豆阿蘭碗粿用餐時，發現店內整面與兒童教育相關的感謝狀，於是鼓起勇氣向在一旁樹下打盹的郭老闆毛遂自薦。第二次碰面，他準備的企畫書，郭老闆翻兩頁就闔上，正覺得無望，老闆從胸前口袋掏出一疊鈔票，數二十萬給他，這是圖書館的第一筆捐款。

天降甘霖讓團隊士氣大振，在學生與居民協力下，兩個多月後超標募到一百萬元，歷時三年落成的「大崎兒童藝術圖書館」，成為社區的創藝基地。

大崎藝農實踐所 — 村落成為遊戲小島

畢業，是許多「大學社造」欠缺延續性的因素之一，最現實的考量是偏鄉欠缺合適就業機會。當兵期間，林建勸不斷思考未來去留，雖然圖書館落成，居民仍欠缺經營社區的動力，他不捨離開大崎，但守著一棟非營利的圖書館，豈不要喝西北風？

轉向地方創生，結合產、地、人，發展最適產業，似乎是既能帶動社區，又能養活自己的方法。林建勸和同為南藝大校友的另一半羅婉慈成立「大崎藝農實踐所」，從過往為大崎孩子辦營隊的經驗為基礎，發展出「村是遊戲小島」概念。他們和多校系的學生合作，以都市孩子為主要對象設計寒暑期與假日營隊，孩子們能認識農夫朋友、帶著雞蛋和長輩以物易物、製作投石器..... 整個大崎都是大地遊戲場。

一如昔日穿梭在水庫小島間的竹筏，大崎的人事物因為營隊串接，大崎孩子組成「大崎小隊」，擔任小小隊輔之餘也認識新朋友；原本在家門口閒坐的阿公阿嬤，現在常自掏腰包打點糖果、蔬菜，讓來以物易物的小隊員滿載而歸。每次營隊約能將三百位家長帶進社區，帶動採購水果、伴手禮的周邊效益。



藝農號 — 遊戲島的「客廳」

部分居民不能理解最初來社造的學生怎麼開始「賺錢」，林建勸因此要花更多時間交陪，在每次反饋與衝擊中，調整自己的心態與判斷力。「以前會把居民的感受過度放大，現在會試著把自己的見解放在對等位置，我也是居民啊！」

考量營隊服務較不固定，林建勸與羅婉慈耗時一年，承接過去學長姐們修繕社區老碾米廠的基礎，更進一步的將空間優化改造為文創冰店——「藝農號」讓這座遊戲島有個對外的「客廳」。居民能來這裡聊天，遊客能嘗到大崎盛產的芒果、柳丁等製作的飲品，購買臺南在地社區的溫度選物，以及南藝大學生的手作品。



剛開張的藝農號，高掛阿公阿嬤送的祝賀彩球，林建勸九年前陪伴的大崎孩子們已升上大學，拿了整疊藝農號傳單回學校幫忙宣傳。

「以前長輩看到我們，都會說這是來社區的學生囡仔，現在會說是偉仔帶來的學生。」林建勸是高雄人，羅婉慈是淡水人，走過從社區營造到地方創生的轉型陣痛，歷經初入社會的現實洗禮，他們的新身分，是大崎人。



藝農號

臺南市官田區大崎里 39-3 號

電話：06-690-0157

營業時間：每週三至日 12:00 - 22:00 (週五店休)

更多相關訊息，請掃描 QR Code

或搜尋  「藝農號」



謝十： 紮實寫下臺灣鼓樂歷史二十年

Hsieh Shi :
Maker of 20 Years of Taiwanese Drum Music History

文／圖 | 莊晴妃 圖片提供 | 十鼓文創

乘車進入臺南，市郊轉市區，有一支大煙囪映入眼簾，「十鼓」二字氣派高聳，這時，確定臺南到了！十鼓在臺南有標誌性，而建構十鼓靈魂的是謝十，現任十鼓擊樂團團長、十鼓教學中心負責人、臺灣鼓術協會會長。有感於鼓術歷史源遠流長，在臺灣，技巧與風格皆承繼自外來器樂演奏，謝十心底深埋著，鼓樂在臺灣「沒有自己的根」的遺憾，因此，創造真正屬於臺灣本土的鼓術樂音，一直是心之所向。

謝十說：「十鼓擊樂團成立於 2000 年春天，傳創臺灣本土文化，發揚鼓樂藝術薪傳是樂團最大發展目標。」於是，在謝團長的堅持之下，二十年來，十鼓的創作以臺灣的歷史、風景、人文為基底。音樂靈感取材自臺灣故事，臺灣的風土人情、文化意境都寫進了音符裡，鼓棒敲擊，有時磅礴氣勢，有時撼動心弦，十鼓打出了屬於我們這座美麗島嶼的樂章。

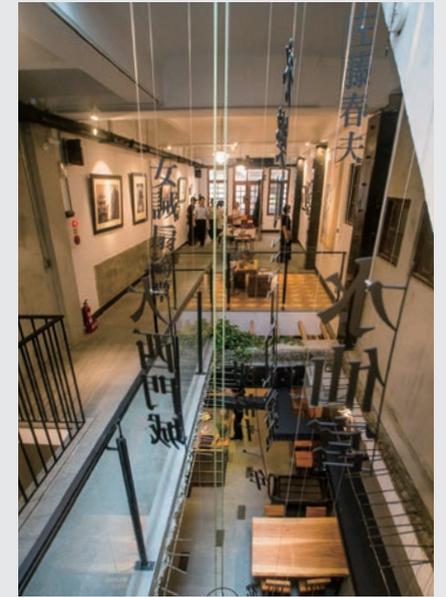


團結面對疫情衝擊 祈天鼓動

二十年來，十鼓擊樂團走訪了世界四十多個城市，巡演過的國家遍及五大洲，以鼓會友所累積的國際經驗非常豐富。謝十說：「十鼓擊樂團是臺灣第一個經營文創園區的藝文團體。以往平均一年有七、八萬國際觀光客來訪，香港、馬來西亞客人為大宗，但今年 1 月開始蔓延的新冠肺炎疫情，讓國外客人紛紛取消來臺行程，十鼓仁糖文創園區在經營上，面臨前所未有的困境。」謝十感念員工們向心力強，不減薪，一百多位正職員工願意與十鼓共體時艱，因為眾人對政府防疫有信心，最近申請到的紓困補助對於十鼓仁糖文創園區來說，有如及時雨。

謝十提出因應疫情的規劃，「十鼓仁糖文創園區目前在營運上以低碳型、無動力的活動與表演為主要。表演藝術是十鼓的核心，除此之外，空間上的創新與規劃上的創意，是十鼓多年來努力的成果。在十鼓仁糖文創園區裡創造宮崎駿的天空之城，期待觀眾走進場景，能感受漫畫與讀本裡的氛圍，徜徉想像世界。」

另外，謝十推薦臺南市宮後街 15 號的永樂町鼓茶樓，是十鼓的新據點，主打小劇場，創新「三說一體」的概念，透過說茶、說書、說菜，熟捻運用臺南美食融入戲劇與打擊樂的套路，以閩南語「答嘴鼓」的趣味來做戲。藉由這一間 143 歲的老宅，希望雍容華貴地，在市區迎接喜歡十鼓的人客，為十鼓在這艱困時刻，增添光彩與滋潤。



過往風華再現 以鼓樂返抵傳統

擁有百年風華的「臺糖仁德糖廠」，前身是「車路墘製糖所」，1909 年由日資「臺灣製糖株式會社」創立，2003 年臺糖仁德廠停工由臺南區處接管，廠區部分倉庫出租給十鼓文創股份有限公司。腹地面積五公頃的仁德糖廠，遇到想找擊鼓訓練所的謝十，當他一踏進空間寬闊的廠區，足以容納團員盡情揮灑，十鼓擊樂的未來似乎清晰可見，藍圖一目瞭然，對於接下來的規劃與發展他胸有成竹，用鼓樂寫出臺灣的故事，用鼓棒打出臺灣土地的聲音！

「臺灣的鼓樂就是原創！」謝十眼神滿是傲氣，當年期許自己發揚鼓樂的初衷，從未改變：「我們做的就是愛臺灣這座島嶼的鼓樂，響徹雲霄的擊鼓，展現身為臺灣人的熱情與雄心壯志！」在十鼓文創園區，「我們用環境劇場的方式，重新演繹糖廠的工業遺跡，以及這裡的生活樣態，最終，希望開創的是臺灣鼓術文化風格。」十鼓一心一意朝向打造亞洲鼓樂交流平台的文化發展目標努力，共同期盼臺灣成為世界知名的「鼓樂之島」。

謝十談起 2001 年十鼓首次在億載金城展演「萬鼓朝鐘世紀音樂會」的震撼，當天賣了兩千張票，是成功的前兆。2004 年開始辦理第一屆臺灣國際鼓樂節，全臺上山下海巡演一個月，來自全球五個國家的九組演出團體，擊鼓高手雲集，盛況空前，觀眾意猶未盡還要求在億載金城加演。同年 8 月，在臺南體育場萬鼓擂響，1899 人演奏 1953 面鼓，現場打十八羅漢鼓，擊鼓大合奏，成功打破金氏世界紀錄，且賣了八千張票。隔天繼續在億載金城連演兩週。謝十說：「現在回想起來，當時萬人空巷的盛況，真像是一場夢！對十鼓來說也是空前絕後的里程碑！」

鼓棒交疊成「十」 十方能量匯集

與鼓聲一起長大的謝十，3 歲能打鼓，有模有樣！因家庭與鼓結緣，耳濡目染，因道長父親做法事的工作，開啟他打鼓人生的關鍵。高中參加國樂社，16 歲在「鼓詩」音樂會中，聽見香港中樂團閻學敏先生打鼓，當下鼓樂的感染力與氣魄，震撼了年輕謝十，立志成為國際鼓樂演奏家。2000 年謝十 26 歲創辦「謝十鼓術擊樂團」，後來改名為「十鼓擊樂團」。定義「十」字，代表二支鼓棒交疊並匯集十方的力量，所震擊而交織出的樂章。

去年，十鼓推出新品牌，年輕搖滾表演團體—「手合鐵鼓樂團 (Cross Metal Band)」，重新詮釋雙手交合的「十」意象，以現代重金屬搖滾曲風，搭配震撼鼓樂，創造全新音樂風格。臺駐美國外館邀請十鼓擊樂團及手合鐵鼓樂團前往休士頓演出，但因為新冠疫情，改為安排 5 月 23 日上午十點臺美跨海線上直播。演出劇情描繪新冠病毒象徵黑夜，世界有如黑鳳凰於黑夜籠罩席捲全球，考驗逆境的眾人，祈求曙光乍現，普照大地，帶來光明。



匯聚世界鼓樂文化 粹鍊出臺灣擊樂藝術

「2018 年受邀美國休士頓米勒戶外劇場 (Miller Outdoor Theatre) 海外公演，2014 年夏季首度受邀至英國愛丁堡藝穗節巡演，臺灣季演出榮獲 5 星級評價，來自臺灣的十鼓 (Ten-Drum) 站上國際舞台綻放光芒、耀眼奪目。更於當年度的 10 月份與法國舞團 Karine Saporta 合作《TAM-Tai》於巴黎音樂廳演出。」這些都是十鼓擊樂團成長的關鍵時刻與榮耀，謝十如數家珍。

「十鼓擊樂團的團員前後期加起來約略有一百多人，創作能量持續不斷，功力也是逐年增長。開枝散葉的十鼓，在全世界舞台上都有發光發熱的優秀團員，我希望可以藉由這次十鼓二十週年的慶祝演出，邀請他們回家，一起指導團員，也與受邀的國際知名鼓手交流，駐村指導。技術交流有助於能力提升，開創臺灣鼓樂的未來，指日可待！」謝十殷切期盼。



獨門功夫教打鼓 傳承鼓樂藝術

「每一位表演者，都希望能站上國際舞台，為了這個夢想你願意花多少時間？」十鼓擊樂團的團員們二十年來相互扶持，堅持夢想，經歷上千場的演出，為了在這世界上敲出不一樣的聲音，有這樣的志氣才能成就十鼓二十年的傲人成績！「他們藉由這雙鼓棒去探索這個世界，用這雙手敲打出自己的聲音。」謝十這二十年來默默在臺南耕耘的，是一場全民鼓術運動！表演藝術教育在十鼓文創園區是基本盤，截至目前為止，指導過的習鼓學生人數超過四萬人，資深團員擔任教師有近十二位。

謝十的教學法，從他自身的學習歷程出發，獨創教學系統，稱作「運動教學法」，以身體運動去感受速度與節拍，藉由合奏學習主從關係，跟上鼓聲的脈動，「初學者可兩小時就合奏一曲」，謝十團長說，「打鼓就是要敞開心胸！鼓其實是個很好的學習媒介，幾個節奏打下去，身體有感，就能帶給學習者快樂，敢打，就能解放，就有自信。」

曙光帶來希望 重現遠古臺灣意象

「臺灣印記是十鼓擊樂團在創作中積累出來的風格，」謝十說：「臺灣古名福爾摩沙的意義是美麗之島，而我們慶祝二十週年展演音樂劇新作就叫作「曙光之島 (Island of Hope)」，創造視覺與聽覺饗宴，以全新的視野詮釋臺灣在全世界最具代表性的節慶活動。用音樂、節奏及旋律講述在這島嶼上發生的神秘傳說與精彩故事，那是一個民族融合與時代交替流轉的文化融爐。」

「曙光之島」曲目中帶入魯凱族—巴冷公主、羅漢門—宋江陣、天燈—祈福、搶孤、炸寒單爺、做十六歲、鹽水蜂炮、義民祭—雲火龍等臺灣具有標誌性的節慶，創作出不同以往觀點的臺灣神秘篇章。



十鼓仁糖文創園區

臺南市仁德區文華路二段 326 號

服務電話：06-266-2225

營業時間：週一 09:30 - 17:00、週二至週五 09:30 - 20:00、週六至週日 09:30 - 20:30

永樂叮鼓茶樓

臺南市宮後街 15 號

服務電話：06-223-6722

營業時間：週一至週日 10:30 - 18:30 (週二公休)

更多相關訊息，請掃描 QR Code

或搜尋  「十鼓仁糖文創園區」、「永樂叮鼓茶樓」



Outdoor Cinema of Tainan Film Center :

The Glory of Tainan Film Center

Writer | YU Christina Photo | Cultural Affairs Bureau, Tainan City Government

At the end of 2019, the Outdoor Cinema of the Tainan Film Center started to screen old films. The first film screened here was Back to Anping Harbor, which was shot in Anping. The 180 seats were all taken. Those without a seat leaned against the city wall and enjoyed the film just as much. It was an evening of nostalgia for seniors, and novelty for the young. Watching films at a historic site in a gentle evening breeze, such cultural scenery in Tainan is very enviable!

How did the Outdoor Cinema of the Tainan Film Center come about? Certainly not from thin air. The idea of showing restored classic film at a historic site started with the story of the Tainan Film Center.



From the Tainan Broadcasting Bureau to the Tainan Station of the Broadcasting Corporation of China

During Japan Colonial Period, the Tainan Film Center was the Tainan Broadcasting Bureau, established in 1932. Back then, if you wanted to listen to the radio, you needed to submit a radio registration to the Broadcasting Association and pay a monthly fee. In 1945 when the Nationalist government took over Taiwan, the Tainan Broadcasting Bureau was taken over by the the Broadcasting Corporation of China (BCC). In 1949, the National government moved to Taiwan. BCC started broadcasting overseas under the name Voice of Free China. In 1968, BCC established its Tainan Station here, until it moved out of Great South Gate Park in 1997.



Looking back at the 65 years of history, from the Tainan Broadcasting Bureau to the BCC Tainan Station, this building has been a base for vocalization to the outside world. Therefore, in July 2001, the Tainan City Government designated it as a municipal historic site. Restoration work was then carried out in January 2010. At the same time, the building positioned was positioned as a future stronghold for promoting film and television culture !

The Tainan Film Center - the Base of the Film-friendly City

On May 13, 2011, Tainan City Government and Tainan National University of the Arts (TNNUA) signed a Letter of Intent to jointly promote the development of the film and television cultural industry in Tainan, to make Tainan a film-friendly city. The city government entrusted the College of Sound and Image Arts, TNNUA to found Tainan Film Center in this building. The purpose of the center is to conduct film and television promotion and education, assist with film production, provide information inquiry, and screen films, etc.

Tainan Film Center was established to promote film and television culture. But how can the public get to know the museum? The Cultural Affairs Bureau of Tainan City Government and TNNUA brain-stormed together and decided to start with the movies that are most close to the people.

At the Historic Site and Under the Moonlight, Relive the Memories of Open Air Movie Theaters

The Outdoor Cinema of Tainan Film Center turns the Great South Gate into an open-air movie screening area, bringing people closer to the adjacent Tainan Film Center. This makes up for the limited space of the center, which only has a 24 seat screening room, unsuitable for showing movies. A one-year plan has been laid out to show 10 restored classic films. These 10 films are the latest digitally restored versions of Taiwan's classic movies, all restored by the Taiwan Film Institute and TNNUA, offering a rare and valuable chance to revisit the classics. Even more commendable, entrance is free to all.

This project is also one of the sub-projects of the Ministry of Culture's subsidy plan for municipal governments to promote local audiovisual experience and settlement development. It has received central government subsidies to purchase equipment to improve the quality of outdoor film screening.

At the end of November 2019, the first film shown was Back to Anping Harbor, which has Tainan as the background. It attracted many viewers that day, gathering under the moonlight to watch the movie by the city wall. It was surprising that the age range of the audience spanned from 20 to 80 years old. Elders who rarely go to the cinema now once again enjoyed watching a film, just like in the past. Classic Taiwanese films will be screened here all the way till the end of the year. The movies to be shown include Raining on the Mountain, listed by Hong Kong Film Awards as one of the Top 100 Mandarin Films; Taiwanese language film Typhoon, directed by Pan Lei, father of Taiwanese art films, in the 1960s; The Bride Who Has Returned from Hell, directed by Xin Qi, who was both a director and an actor; and Goodbye, Taipei, starring Taiwanese super star Wen Shia and his four sisters. Come and experience the charm of open-air cinema on Saturday evenings!



Tainan Film Center

No. 38, Nanmen Road, West Central District, Tainan City

Opening Hours : Tue. thru Sun. 10:00 - 12:30, 13:30 - 17:30

Tainan Hoo-gua Hi-inn Screening Schedule in the rest of 2020

For more information, scan the QR Code:

Or search on Facebook : 「臺南市南門電影書院」或「南門露天大戲院」

電影書院



大戲院



南門露天大戲院 — 窺見南門電影書院風華

文 | 曹婷婷 圖 | 臺南市政府文化局

2019 年歲末，「南門露天大戲院」開始搬演老電影，首場播映半世紀前在安平取景的《回來安平港》，一百八十個座位座無虛席，沒位置的觀眾倚著城牆，照樣看得津津有味！年長者找回懷舊滋味，年輕人領略戶外看電影趣味；迎著徐徐晚風，置身古蹟看電影，如此這般的臺南人文風景，簡直羨煞人！

何來「南門露天大戲院」？構想自然不是憑空而來，選在這座古蹟區播映經典修復電影，得從南門電影書院的故事開始說起。



從「臺南放送局」到「中廣臺南臺」

南門電影書院前身是日治時期、1932 年落成的「臺南放送局」，當時，若欲收聽廣播，須向放送協會提出收音機登記並繳交月費；1945 年，國民政府正式接收，由中國廣播公司接管，1949 年政府播遷來臺，開始對海外開播，名為「自由中國之聲」；1968 年，中廣於此成立中廣臺南臺，1997 年中廣臺南臺遷出大南門公園。



鬧區中的幽靜山谷 蝸牛巷

Snail Alley：
Tranquil Haven in Bustling Downtown

文 | 黃伶穎 地圖繪製 | 林家棟

在臺南市區，如果要到西門路逛書店文具店、看電影，習慣把機車停在近永福國小一帶，再徒步鑽入永福路二段 81 巷，往西門路方向前行，沿路民宅裡的植物傳遞春夏交接的訊息，街貓牆角現身。今年 4、5 月因疫情影響遊客減少，巷內店家的營業狀態也有些變化，特別安靜的巷弄讓人腳步更慢了，慢下來的步伐，使得地磚、牆上的文字一顆顆地清晰起來，一句句爬呀爬呀，感受臺南作家葉石濤描述於小說裡的「蝸牛巷」：

「在這蝸牛巷巷頭買了老屋居住，貪的是這巷路位於府城西門町最繁華熱鬧的「宮古座」戲院後頭，是鬧區中幽靜的山谷的關係。」— 葉石濤，〈往事如雲〉

雖為出現在小說裡的文字，盡是葉老臺南生活日常的影子。宮古座戲院的位置現在有了真善美戲院，我在攀向電影山的路上，喜歡刻意繞進這彎彎曲曲的蝸牛巷，正是貪圖鬧區山谷裡的幽靜時光。

蝸牛慢慢找 低頭慢慢讀

文學來自於生活，生活裡就有文學，低頭從地磚就能讀見葉石濤寫下的府城，有趣的蝸牛裝置以「湯匙」作為長長的觸角，錯落民宅店家的牆邊角落；多年前曾舉辦邀集社區居民店家彩繪蝸牛活動，也就出現了不同色彩與造形的蝸牛，「蝸牛巷找蝸牛」成了十分吸引小朋友的尋寶遊戲。從葉老文學中走出來的蝸牛巷，高高低低的視角探尋蝸牛與街道傢俱，虛虛實實串起文學裡外的時空。

古巷喝咖啡買豆漿

繼續往民生路那頭走，古地名「南巷」所在，幾棟美麗的老透天厝是巷內的驚喜；往西門路方向、穿過保西宮，會來到舊名為「大宮巷」的西門路二段 136 巷，木製招牌上也站了隻木頭蝸牛的「任事咖啡」，迷你小巧的店內充滿蝸居感，進店當隻緩步的蝸牛，窩在小小的殼中品嚐咖啡，常成為我看完電影逛完書店的停駐點。如果在傍晚，終點站一定去義發豆腐工廠帶包二十元的新鮮豆漿回家。

吉他聲線裡重回海岸線

通往中正路的小巷，有緣的話會聽見從「悟空活菌茶」店裡傳來的吉他彈奏聲，帶有爵士感的旋律，讓趕路的靈魂一聽就放鬆。來自美國加州的 Kevin 自釀以茶為基底的發酵飲品和黑麥汁，也賣純素麵包。有回到店裡買麵包，巧遇店員 Lamen 正彈著吉他哼唱，索性坐下來，聽不清楚是什麼語言的歌詞，伴著下午的風吹進店裡，卻聽見了海。

Lamen 緩緩說著，她哼唱時想起原住民部落裡，有些女性因丈夫出遠洋工作，而必須獨自照顧小孩，那是如何孤單的心情，正想回應聆聽她輕聲哼唱的當下，像聽到浪花拍打岸邊的溫柔，一度以為自己在海邊，我還沒開口，她搶先問了聲：「你知道以前西門路再過去都是海嗎？」

這天下午，已消逝的數百年前的海岸線回來了一下下，在葉石濤筆下的幽靜山谷裡聽見海的聲音。

回望這棟建築物從臺南放送局到成為中廣臺南臺，走過 65 年歲月，一直扮演對外「發聲」的據點，於是，當 2001 年 7 月，臺南市政府將其指定為市定古蹟，並於 2010 年 1 月進行古蹟修復，同時也擬定她的未來定位：從影視文化出發！

「電影友善之都」根據地 — 南門電影書院

2011 年 5 月 13 日，臺南市政府與國立臺南藝術大學簽訂合作意向書，共同推動臺南市影視文化產業發展，希冀將臺南打造成電影友善之都，市府將整棟建築委由國立臺南藝術大學音像藝術學院成立「南門電影書院」，書院目的為辦理影視推廣教育、電影協拍、資訊查詢、電影放映等。

南門電影書院設立本質以影像為出發點，但該如何讓民眾親近這座館舍呢？臺南市文化局與臺南藝術大學共同絞盡腦汁，決定從最能跟民眾拉近距离的電影起步。

古蹟裡 月光下 重溫往日看電影的記憶

「南門露天大戲院」將緊鄰的大南門城規畫成露天看電影場域，彌補南門書院建築物空間小，僅可容納二十四個座位不利播映電影的限制，盼召喚更多人一窺南門電影書院，為期一年十場的臺灣經典修復影片播映計畫，選擇的電影皆為國家電影中心及南藝大所修復經典老片，這項計畫同時也獲得文化部補助經費添購播映設備，提升戶外觀賞電影的品質，此番重現風華，已屬難得，更難得的是，一律開放民眾免費入場。

2019 年 11 月底首登場的是以臺南為背景的《回來安平港》，當天吸引許多民眾到場欣賞，齊聚月光下、城牆邊看電影；教人驚喜的是，觀眾年齡從二三十歲的年輕世代橫跨到七八十歲的爺奶，讓鮮少進戲院看電影的長輩們，重溫往日看電影的記憶；而南門露天大戲院的經典國片將會一路放映到 2020 年下半年，陸續登場的有被香港電影金像獎選為華語電影百強之一的《空山靈雨》、1960 年代由「台灣藝術電影之父」潘壘導演的台語片《颱風》與影視雙棲辛奇導演的《地獄新娘》，還有天王級臺語巨星文夏與文夏四姊妹主演的《再見台北》等影片，歡迎大家在周六的夜晚，前來感受露天戲院魅力！！



《空山靈雨》1979



《颱風》1962

臺南市南門電影書院

臺南市中西區南門路 38 號

開放時間：週二至週日 10:00 - 12:30 · 13:30 - 17:30 (週二公休)

更多相關訊息，請掃描 QR Code

或搜尋 [f](#) 「臺南市南門電影書院」或「南門露天大戲院」

電影書院



大戲院



慢慢走， 蝸牛巷



十人以下小空間

推薦黑糖拿鐵。配個司康是標準配備。人氣很旺的小鬆餅 5 月探訪時暫停供應，祈禱出刊的此時已重回 menu 上。

Everything Coffee 任事咖啡

西門路二段 136 巷 5 號
營業時間：13:00 - 18:00，
週六日 11:00 - 17:00，週二三休
依 FB 粉絲專頁公告為主

生活選物道具店

從店外的植栽到空間內的香氛產品和食器物件都好美。二樓規劃了「不只冊店」的閱讀空間(尚未開放)，每一眼、每一物件都成為忙碌日常的鎮定劑。

Beaucoup 布咕

民生路一段 205 巷 13 號
營業時間：13:30 - 18:00，週一休
依 FB 粉絲專頁公告為主

臺南最晚甜點店

深夜想窩的甜點店。有手工餅乾、乳酪塔和各式蛋糕。外帶須先預訂並自備容器。

HO-YO Cookies

中正路 138 巷 6 號
營業時間：週四五六 19:00-24:00

傍晚過後買豆漿

超過七十歲的老工廠，做豆漿、豆腐、豆乾。下午四點半，買新鮮無糖豆漿的老客人準時報到。

義發豆腐

民生路一段 181 巷 15 號
營業時間：16:30 - 22:00，週日休

2020 年新風景

走在南巷欣賞洋樓老屋，巷底左轉有幢老屋可進門用餐。吃得到清炒的鮮蔬義大利麵。以前是貿易行，從對街可以看見清晰的「一誠行」字樣鑲在立面。

Serendipity · 不經意的美好 烹餐廳

民生路一段 159 號
營業時間：09:30 - 14:30 · 17:30 - 21:00，週四休

留影必拍

作家葉石濤生前最後的居所在「嶺後街」，故居在廣場前木屋後方位置。廣場上藝術裝置呈現葉老的書桌、居家場景與文字，點亮了這段過往。

曬家園、灶咖ㄟ行、來客廳坐

民生路一段 157 巷 25 號附近小廣場
開放時間：24 小時

當季水果製作

從老木窗望進小巧的店面是幅精緻窗景。甜點款式多，你一定可以選到自己想吃的那款。

Le Désir Pâtisserie 戴希爾設計甜點室

永福路二段 81 巷 16 號
營業時間：週五六日 12:00 - 18:00，
依 FB 粉絲專頁公告為主



純素飲品與麵包

紅茶菌加糖與台茶十八號一起發酵後釀成活菌茶，可加入新鮮柳橙汁或薑汁，口感類似氣泡水。吃得到純素麵包、鹹派，也是純素外食情報交流站。

Magic Monkey 悟空活菌茶

中正路 108 巷 2 號 營業時間：11:00 - 19:00



在官田， 雨後黃花的小鎮市場

In Guantian,
Small Town Market after the Golden Shower

文 / 圖 | 王浩一



每隔兩個月，走訪郊外小鎮市場已經是多年習慣，這次在梅雨季節，前往官田區的隆田車站，不遠處的菜市場會是什麼模樣呢？一早起床，在電梯裡遇見幾戶人家都是趕著去上課的學生，其中有一鄰人訝異這麼早看到我準備出門，我解釋要去官田菜市場採訪，必須早一點到，以免散市。

我的經驗知道，如果要去以小農為主的小鎮市場必須早到，因為他們多在十點之後開始收攤。下了交流道，往隆田車站前進，車子剛過了官田國中，我便急急下車，因為人行道上盡是阿勃勒的滿地落花，昨天一場大雨，黃燦燦的阿勃勒花朵半數被雨打落飄零，一地落英宛如金毯鋪展，夢幻黃金雨就是如此形容吧！近二十多年，臺南各地增種了許多阿勃勒花樹，連高速公路旁也是黃花樹樹相連的綿延花牆，斑斕燦黃的姿態，彷彿昭告著大家「5月了」。盛開的黃花喧騰著初夏，而雨後的金黃地毯，更是豪華。

我停妥車子，一旁小發財車，有一對老夫老妻賣著三把玉荷包、幾包落花生和十多顆大西瓜。5月底，一些早發的玉荷包已迫不及待上市了。去年荔枝生長因為天候關係，產量極為稀少，今年應該可以期待。

荔枝阿婆說，這是他家田裡唯一的荔枝樹所收成的，十五年樹齡，過去產量不多，今年第一次長得「夠賣」，往年長得稀疏僅僅「夠自己吃」。我買了兩把，也問旁邊的落花生怎麼賣？她答是自己種的，昨天採收，一包兩斤半 100 元。她教我回家煮來吃，鍋水裡加鹽，約一個多小時花生仁就軟綿鮮甜，一次吃不完可分包放冰箱，下次不用解凍直接吃，口感、滋味都好。兩位老人家都是 77 歲，家住善化，閒聊中知道他們再一個小時就要回家採收花生了，梅雨季農事更忙碌，許多作物必須搶收……眼前這些親切小農，其實就是每次走訪小鎮市場最大的收穫。

市場建築不大，入口處有一攤菜販，菜色不少，好奇其中堆疊一落黏著紅土的白蘿蔔——白蘿蔔產季多是寒秋到三月，之後超市所販售的多半是韓國進口的，而眼前一根根的紅土蘿蔔顯然是國產的，好奇詢問這是哪裡種的？店家答，埔里的！知道埔里是台灣夏季蘿蔔的重要生產地，其中的「大坪頂」海拔 600 公尺，紅土微斜坡，不易積水，春雨少，日夜溫差大，多在梅雨季節前的 5 至 6 月採收。以前僅聽過埔里夏季蘿蔔，今天開心買了兩根回家試試滋味。老闆問我要不要香菜，用來與蘿蔔一起煮湯可增添風味！但我卻問他：該吃哪家當是早餐。

南
旬
菜
市

Market in
Season

家常麵小攤，我選了鴨肉板條湯。店裡常客不少，內用的，外帶的絡繹不絕，有選乾麵配豬血湯的，有選簡單肉羹麵的，有選食一盤鴨肉的。我靜靜地享受麵攤早餐，肉臊湯頭不俗，四片煙燻鴨肉，肥厚的板條和兩塊入味的滷豆腐，吃得開心。隔壁有一攤阿伯勤奮地製作蛋餅皮，他說在這裡幾十年了，也搞不清楚歲月何許，只見他不斷地操著麵桿，推開麵團，香煎成薄薄面皮，打上個蛋，即是熟悉的蛋餅早餐。我端詳著他的身手，這個時代仍有小鎮販售著手工現作的蛋餅，真好！

市場內有多家賣蔬果的小攤，我問著長得修長的綠蘆筍，少見這般長度的，菜販解釋它們來自西港，非常新鮮。我說：來十根吧！回家蒜頭爆香，蘆筍切段一起大火快炒，應該就很好吃。官田市場內沒啥熟食攤，菜販說：「六甲市場是這附近最大的市場，有許多熟食攤。」我再問另外短短胖胖的蘆筍怎麼煮呢？菜販說這是不同品種，用來煮排骨湯極佳！

最近愛上鳳梨。關廟的鳳梨遠近馳名，眼前這一攤老闆顯然是老手，我選了「紅肉」的，老闆解釋這種鳳梨是長在斜坡上的，近日雨水多，如果是平地種的，水分會多，甜度也會差，「紅肉」的這種因為種植的斜坡不積水，所以甜度不受影響。老闆細細地說明其他「白肉」的品種與價錢，用著極其俐落的刀法幫我的鳳梨削皮——右手持刀，左手抓著鳳梨的長葉，慢慢旋轉，鋒利長刀輕鬆削出長長果皮。削皮畫面我錄影下來，想說這應該給城市人看看臺南鳳梨職人的身手啊！

又繞了街道上的幾個蔬果攤，瞧瞧有啥新鮮事。回到車上放下新增的金煌大芒果、蘿蔔、蘆筍等等。一個小時的市場之旅後，看到荔枝阿婆準備回家採收花生，我又湊過去跟他們小聊，順便把最後一把沒賣掉的荔枝買了。才知我是他們今天第一個、最後一個，也是唯一的客人。

官田市場之旅，今天的早上就這樣悠悠地過，天也晴了。



商家營業訊息

隆田公有零售市場

臺南市官田區中山路一段 55 巷 2 號 | 06-579304

營業時間：每日 6:00 ~ 12:00

六甲市場

臺南市六甲區中正路 522 號 | 06-6987846

營業時間：每日 6:00 ~ 20:00

關於 王浩一

學的是數學，喜歡的是建築，醉心的是歷史。對於知識的輸入，像是挖油井的工人，從一個點鑽入後，一直深入到最根底處。對於文字的輸出，則像是一位橫向思考的數學家，習慣從不相關的東西，找到新關係。既是雜學的文字工作者，也是中年過動兒。以公視「浩克慢遊」獲 2017 年電視金鐘獎生活風格節目主持人獎。

著有《慢食府城》《在廟口說書》《小吃研究所》《旅食小鎮：帶雙筷子在台灣漫行慢食》《當老樹在說話》《著時：南方·美時·美食》《人生的十堂英雄課》《英雄的十則潛智慧》《英雄的大抉擇》《英雄的頓挫學》《英雄的權謀力》《英雄守弱》《孤獨管理：一個人一生最核心的課題》《英雄多情》《哲學樹之旅》等。



2020 臺南設計獎徵選 — 讓生活更美好

彙整 | 俠客行文創 圖片提供 | 臺南市政府文化局

從 2011 年至 2018 年舉辦的「臺南市十大創意商品獎」，許多充滿巧思的作品，讓人眼睛為之一亮，透過設計，將臺南的特色帶到全國，走向世界。而 2019 年開始舉辦的「臺南設計獎」，除了依循十大創意商品獎的創意概念外，更希望透過每次徵選的不同主軸，為臺南這座新舊交融的城市，帶來更多未來的可能。



在地創生 翻新契機

去年 2019 臺南設計獎，以「轉變的力量」為主軸，融合在地創生觀點，希望為傳統技藝、傳統產業找到翻新的可能；首屆金獎得主的藍志明先生，以推展再生單車的概念獲獎，其與維修骨董腳踏車的專業單車職人柯府城先生，一同推行的「不拋棄主義」——鼓勵回收舊單車，改造為自我風格，讓被拋棄的單車重獲生機。環保再利用的理念，獲得了評審們的認同。

實現 讓生活更美好的可能

今年 2020 臺南設計獎，則以「讓生活更美好」為主軸，邀請設計人透過各種概念、行動、物件或事件的设计，實現讓生活更美好的方案；為了增加更多實現的可能性，徵選內容不只包含已上市量產或打樣完成的實際作品，概念的陳述或是視覺、商品、空間及行動方案等皆可參加。

好的設計，可能影響或改變大眾的使用方式，進而影響社會的價值觀。讓設計的力量發酵，你想要的生活，或許真的能夠被實現！

2020 臺南設計獎徵件 2020 Tainan Design Award

收件期間：9/1 (二) - 9/30 (三)
更多徵件訊息，請掃描 QR Code
或搜尋 FB「臺南設計週」



轟動!轟動全臺灣最動聽超級鉅曲!!



懷舊流行
● 老少咸宜
● 下哺兩點

06/27 六
神祕錄音事件

林奕碩 | 百合花樂團
牧曲盤聽講工作室
牧歌音樂工作室

07/12 日
洗腦重奏事件

林奕碩 | 百合花樂團

07/25 六
不在場編曲事件

謝銘祐 | 麵包車樂團

08/08 六
暗渡歌聲事件

福爾摩沙淡水走唱團
陳明章

09/13 日
被曲解的自白事件

江育蓮 | 農村武裝青年

寶
貴
食
咸
宜
永
成
戲
院

